



JENB DANGK.VONGX DLAS HVUK

HVEB LIL HSONED HXAK

(HVUK QEB)

苗族诗词选

GUID ZEB MINF CUF CUF BAIX SEED

贵州民族出版社

HVEB LIL HSONGD HXAK

(HVUK QEB)

苗族诗词选

JENB DANGK
VONGX DLAS HVUK

GUID ZEB MINF CUF CUF BAIX SEED

贵州民族出版社

1985·贵 阳

内 容 提 要

本书为流行于苗语黔东南方言地区的苗族口头文学作品选集。内容有新民歌、儿歌、情歌、酒歌、《姐弟歌》、《张秀眉之歌》、迁徙歌、开亲歌、爱情悲剧歌《刚妮苟》以及古理词婚姻案例《榜董与沙贺》、《审野猪》等。形式上有五言、七言、长短句；句句押调、隔句互押、对偶排比等。本书内容丰富，形式多样，是研究、欣赏苗族文学和了解苗族社会的重要资料。

苗 族 诗 词 选

今旦
勇沙 编选

贵州民族出版社出版发行

(贵阳市市北村182号)

内文印刷：贵州省台江县印刷厂

封面印刷：贵州新华印刷厂

字数：90,000 32开本 印张4³/₈

1985年7月第一版 1985年7月第一次印刷

印数：00,001—21,000

书号：9142·1 定价：1.20元

Hveb Dangl Denx

Bib zaid Hmub maix hxak gol hot.

Hxak jangx ghab hsat mongl,

Qab Xongs niangx jit bil,

Qab Xongs niangx vuk nangl,

Qeb das ax dot jul.

Jus deix deix laib hxak nongd, bib fangb Hmub mongl hangd deis seix hnangd gol hxak. Mongx hot ax dios nend, mongx nongf ngit mangf. Dol jib daib nios vob ved liod gol hxak, Dol vangt yex fangb ait zangd gol hxak, Dol lul nongx ngix hek jud gol hxak, Ghangb hvib gol hxak, Xens hvib seix gol hxak Dad laib hxak lol tit laib hveb hmat.

Dail dal maix ib laib hveb hot: "Bat laib hveb ax dangf ib laib hxak." Maix xuk hxot, hmat lil hmat hsongd hul, khab job dol naix hul, hmat ax hnangd, job ax diangd, gol ob zas hxak dax ghax tongb dlinl. Ait nend hul, gid denx id ax maix laib leix lol hxa, laib lot job, laib hxut nins, ib sangs job ib sangs, dad lax lol seix hniongb dai mongl not not. Hxot nongd,

Gongd Caix Dangx lol nas bib ait jangx leix yangx, bib dad leix lol hxad, ait jangx dud lol duf, ghax ax hxib hniongb dal yel.

Ob bib hniut nongd lol, bib fangb Hmub khangd khangd seix qeb leix Hmub, laix laix ed dud duf, hlib hxak gol, bib jef hxuk dot kub hxak nongd lol ait jangx benx dud dit dangx dol hxid. Benx dud nongd bangf dol hxak, leik 《Hxak Mongl Diel》、《Zangb Xongt Mil》、《Gangb Neil Gheb》、《Nangx Eb Jit Bil》、《Lax Jib Dod Vud》dad wat, maix xuk diux nongt niangb ghab hsangb Vongb mongl, bib ghax hvuk lib ghaid linl ib ghor, dangl hnaib deis dad ait nenx jul jul dax.

Bib Zaid Hmub bangf hxak seix not diel, lil lul jax ghox seix not gid. Bib hangd nongd jef hvuk dot juf not diel; maix ib pid ib diel jef maix ib ob zas, hxak vangt not nenk daib, maix ob juf not zas. Ait deis hvuk hxak vangt not nenk nend? Dol hxak aib hxak nongd sail zab laib zab laib ib hveb, hxak vangt ghax zab laib ib hveb seix maix, Xongs laib ib hveb seix maix, not not xus xus xit jaf seix maix, not diel not yangs, dot yox seix vut hnangd, ait nend bib jef hvuk hxak vangt not nenk daib, dit dangx dol vut dad mongl ait yangs qangb.

Dol hveb hxak, maix ib pid dios hveb lul hseid ghot, det waix nongd ax hnangd dail xid hmat, not not uaix seix ax bub yel; maix ib pid dios ib fangb hmat ib

gid, ib fangb ax bub ib fangb bangf. Dol hveb nongd, maix ib pid bib ghax dad leix Diel lol Xangs(zud gaix), maix ib pid dad hveb Hmub lol xangs,ait nend naix not jef hub.

“Gheib qend qend ghok ghat ”。Hvuk hxak lol ait jangx dud duf, bib seix qend qend ghok ait, xus ax dot dail niangb xet bet ax diangl vut not。Dit nes ed dail xongd。Bib bangf benx dud nongd seix hlib nenx jangx dail xongd,genx hveb ax diangl vut hul, sux gol ghab vangx ghab vud bangf dol nes vut nes vof dax,bib ghax hsat ghangb hvib yal。

Dail hvuk hxak

hniut 1983 hlat 8

Leix Hfud Mais (Muf Luf)

Hveb Dangl Denx	1
Hxak Hvib	1
Zend Yud Maf Niox Ghaib	1
Eb Diangd Lol Eb Wangl.....	4
Yis Vangt Nongt Yis Xus.....	5
Vut Ghab Det Buf Diongl	7
Khab Xit Neif Jix Mal	8
Bangb Fangb Seix Lol Zuk	8
Laix Vib Laix Bil Tiet	9
Ghab Hxangb Lix Jenl Det Dex Yux	9
Dlius Ghangx Eb Nongd Mongl	10
Hent Jux Ghangb Nangl Vil	11
Leix Hmub Leit Fangb Vangl	12
Hob Dib Ax Dot Bal	13
Ob Mongl Ngit Leix Hmub	14
Hxak Jib Daib	16
Dod Hsaid Niangb	16
Hnaib Nongd Wil Dib Hxub	17
Hxak Vangt	19
Gangl Hangd Deis Dax Khab	19

Dial Gangl Ghab Zangx Ghaib	20
Dot Bens Xet Dax Lol	21
Liex Dial Bil Dot sat	21
Hxak Niangx Ob (ib diux)	22
Xek Dangl Nal Ait Dit.....	23
Jangx Mob Dit Liangs Nangl	24
Saib Wil Nal Hvongt Lot.....	26
Niel Fal Fat Bib Fangb.....	28
Khob Nax Vit	29
Hxat Wat Hxat Wat	29
Hxid Dial Hlib Dot Yel	30
Ghaib Hlat Ghab Linx Ghongl	30
Diangd Mongl Leit Dangl Zangt.....	32
Ghab Vangx Bil Liangs Det.....	33
Eb Ax Jit Nail Nail Jit Eb.....	34
Liek Laib Bangx Bel Tob Vangx Nangl.....	34
Bed Wef Genx Ghab Diongl	35
Bangl Yel Neis Wat Ad	35
Xed Def Mongx Dlab Wil	36
Dit Dol Hab Dad Dal Dol Tot	37
Dul Niul Dul Ngas Ait Ib Hox.....	37
Liel Wil Qit Das Niox	38
Zangl Hvib Cat	39
Vob Nix Longl Jus Dius	40
Hxak Jud	42

Xangx Nail.....	42
Mangx Lol Laib Dongd Gangt	46
Hangb Khat Seix Dios Gongl.....	47
Ax Xob Eb Dit Wangl.....	48
Jex Hob Jex Dail Nongs	49
Diob Ghongs Ax Lol Ment.....	50
Jex Jox Eb Longl Lol	51
Vob Gat Dlab Mongx Dail	52
Ghongd Lol Liek Bongx Vib	53
Hxak Jid Ad	54
Hxak Mongl Diel.....	70
Zangb Xongt Mil.....	81
Hxak genx Niangd.....	95
Bit sos Dab Ax Fal	95
Liuf Bongt Jangx Vib Jenl ..	97
Nangx Eb Jit Bil.....	100
Hxak Khat	114
Lax Jib Dod Vud.....	114
Hxak Ded Diangs.....	126
Mangl Ongd	126
Gangb Nail Gheb	131
Bangx Dongx Haib Dlas Hod(Jax).....	141
Xenx Dail Xed Haib Ngax Bat Dab	151

Hxak Hviv



Zend Yud^① Maf Niox Ghaib

Hfud dongd lot mux hxib,
 Hfud zaid lot max qangb,
 Zend yud maf niox ghaib,
 Dol lul dongf maix hveb:
 "Dol ob hniut denx aib,
 Gongd zaid fat bix(b) fangb,
 Hfud zaid hvot leix dclub:

①Zenb yud, det zend yud, ib pid gol ait "ghad yud".

Dol dlas xet yongx qongb,
Dol khed xet niox hvib.
Dangl xet dent waix khab,
Bib diangd leit mangx fangb.
Dus zaid dit mangx niangb,
Dus qed dit mangx kab.
Ait pinl dit dangx dob,
Dit lul vut jox hvib,
Dit yil vut jox hvib.”

Dangx dol hsent lax khob,
Juf zab hniut waix dab,
Gongd zaid leit jangx yes,
Yongx lol liek jox hniangb,
Mal lol xit gangx enb,
Qif xok liek jangx hnaib.
Dias niangs jit vangx hvib,
Wil niangs liek waix gheib.
Dangx dol xongt vangx hniangb,

Fal zangl ait naix jub.

Bad wangx Hmub lol yel,
 Jongt jox fangb dlil gheil.
 Mait bongx hvib dlial dlial,
 Xongt bongx hvib dlial dlial.
 Hlat bax dliub lal lal,
 Qet jox wangb niul niul.
 Hlongt dax ghab dlangl lal,
 Zuk gix haib dongl niel,
 Zuk dongx lob wenl wenl,
 Heik dongx hveb zel zel.
 Ngit niux laib mangl lal,
 Ngit liex laib mangl lal,
 Diek dax dlob ghongl dongl,
 Vut ghax jus nongd dail.
 Dol dial hvit ait gheb,
 Dol nil hvit ait hmub.
 Dangl lol leit hniut hvib,
 Seed Huid Zux Yid dail dal vut hxangt haib°
 Fangb fangb vangl vangl duk dieed denb .
 Hmub Hmub Diel Diel dat bat dlob.

Dongl niel liek heik gangb,
Yel bil leit ghet hob.

—Dangk Jux

Eb Diangd Lol Eb Wangl

Vib dliangd lol ghab diongl,
Eb diangd lol eb wangl,
Zend ceef diangd ghangb lol,
Diangd lol wix bib vangl.

Dangx job bib jox gongl,
Bib xangt hvib dax mongl.
Diub vangx jangs det jenl,
Diub lix jangs gad mangl.

Diub zaid yis gheib ghol,
Yis yongx yis liod mal.
Dot gad lol baid nongl,

Dot ud lol baid longl;

Nongx seix nongx ax jul,
Nangl seix nangl ax bal.

Nongx ax jul dad mail,
Dot seix lol tid vangl,
Xongt jox fangb nongd lal,
Vut jangx jens xid mongl.
Bib cob gix zab jil,
Bib dib jex laib niel,
Lol hmat jox gongb lal,
Bib dot jox hvib liangl.

—Yaf Vangl bangf

«Benx Dud Hseid Hmub»

Yis Vangt Nongt Yis Xus

Hniut denx ob hniut id,
Hniut denx bib hsat niad.
Yis vangt xit wangx zaid,
Xit wangx qangb lad yud.
Mail daib sul mail lid,
Genx niongxs qangb hol hod.
Dail hlieb kot nangl ud,
Dail ob kot ngangl gad,

Dail bib kot ed jed,
Dail dlob kot xud ghad.
Xit genx haib xit niangd,
Xit dib dus dlox gad,
Dit dus ait jex hxid.
Not naix not gheb gid,
Diongb hnaib ax mongl vud,
Hxib gheib ax lol zaid.
Bad kab ax jangx qed,
Mais paib ax jangx ud.
Senx jib daib yongt gad,
Jangx ghab daib ghet xed,
Ait nend Jus hxat dad.

Hxot nongd dangx job lol,
Yis xus ax yis mail.
Ib gangx yis ib dail,
Hsat not ghax ob dail.
Vut vangs nongx vangs nangl,
Vut job leix job lil.
Diangs diangs jangx fab diel,

Vas vas jangx ghab lail.

Xet hnaib nenx hlieb lol,

Tid xongt jox fangb nal,

Hsat vut niox ghab bul.

— Ab Vongx haib Ab Jenb

Vut Ghab Det Buf Diongl

Vut ghab det buf diongl,

Vut Zongb Gongd cuf lil,

Fangd kuaib zend ceef dlial.

Zongb yangb xad wenf lol,

Kaib laib huid xof lil,

Qeb laib zend ceef jul.

Lix eb peid daf gil,

Lix yib xit hof bangl.

Bob gaib leit nongf bil,

Dangx dob xad lif dlinal,

Zangx hfangb ait tieef lol.

Xex yib dot niaf ngangl,

Laix naib ax naf liul,

Ax hongb hxat liek bul.

— Wix Vib Ghab Dongb

Khab Xit Neif Jix Mal

Hlat diut naib nongx mol,

Hek ot laib niangx bil,

Laib dangx bet gix niel.

Khab xit neif jix mal,

Xenb xit neif gangx ful.

Fangb Hmub vut dax dail,

Ax hxat jens gheix xil.

——Zangb Renf Zib Yangf Xud Jenb Xangs

Qeeb xongt Lix hxad

Bangb Fangb Seix Lol Zuk

Hnaib dax hfud bil xok,

Laib dangx hxed nol nok.

Bangb fangb seix lol zuk,

Yax lob dongx nenl nenk,

Diek gix wib gil wik.

——Yangf Lol Ghab Qob